

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国会议

1 October 2013
Chinese
Original: English

第十三届会议

2013 年 12 月 2 日至 5 日，日内瓦

临时议程项目 12

审议根据第 5 条提出的请求

对塞尔维亚根据《公约》第 5 条提出的延长完成杀伤人员
地雷销毁期限的请求的分析

缔约国第十二届会议主席代表负责分析延期请求的缔约国提交*

1. 塞尔维亚于 2003 年 9 月 18 日加入《公约》。《公约》于 2004 年 3 月 1 日对塞尔维亚生效。塞尔维亚在 2004 年 9 月 1 日提交的初次透明度报告中，报告了在其管辖或控制下布设或怀疑布设有杀伤人员地雷的区域。塞尔维亚有义务在 2014 年 3 月 1 日之前销毁或确保销毁在其管辖或控制下的雷区内的所有杀伤人员地雷。塞尔维亚认为自己无法按期完成，于 2013 年 3 月 27 日向缔约国第十二届会议主席提交了延期请求。2013 年 5 月 14 日，地雷清除、地雷危险性教育和排雷行动技术常设委员会联合主席致函塞尔维亚，要求其提供补充资料。塞尔维亚于 2013 年 5 月 27 日作出答复。塞尔维亚请求延期 5 年(至 2019 年 3 月 1 日)。

2. 请求中指出，2002 年和 2003 年，该国对与克罗地亚相邻边境地区 Sid 市怀疑布有地雷的 10,000,000 平方米的区域进行了初次勘查。请求中还指出，这次勘查确认了 44 个已知或怀疑布设杀伤人员地雷和反坦克地雷的地区，总面积 5,906,761 平方米。请求中也指出，2009 年，塞尔维亚掌握了受到“地雷群”污染的 24 个区域，总面积约为 350 万平方米，随后的勘查在塞尔维亚南部 Bjuanovac 和 Preševo 市确认了 12 个“风险区”，总面积 1,385,215 平方米；2 个

* 本文件逾期提交，以便缔约国能够提供全面的活动资料。

“怀疑区”，总面积 2,080,000 平方米。¹ 请求还指出，塞尔维亚已经报告并在努力应对有遗留集束弹药的地区。联合主席请塞尔维亚说明“地雷群”的定义。塞尔维亚在答复中指出，“地雷群”位于比雷区小的集中小块区域，大多放置在公路、小道、小溪交汇处或环绕某些物体。塞尔维亚还表示，“地雷群”不是依照军事进程布设的，也没有布设记录。

3. 请求指出，在 2003-2012 年间，共处理了总面积 6,070,810 平方米的 46 个区域，销毁了 4,007 枚杀伤人员地雷、840 枚反坦克地雷和 296 枚未爆炸弹药。请求进一步指出，2009 年 11 月 10 日，与克罗地亚相邻边境地区总面积 5,906,791 平方米的 44 个地区的排雷工作已告结束，共销毁了 4,003 枚杀伤人员地雷、840 反坦克地雷和 296 枚未爆炸弹药。请求还指出，Bujanovac 和 Preševo 市清理了总面积 164,019 平方米的两个雷区，共销毁 4 枚杀伤人员地雷。同样，请求中指出，从 2003 年 3 月到 2013 年 3 月，该国共清理了 42 个集束弹药污染区域，总面积 7,982,312 平方米，销毁了总共 2,235 件集束弹药和其它未爆炸弹药。

4. 请求表示，为释放有已知或怀疑布设地雷记录的地区，该国按照联合国“国际排雷行动标准”采取了通过勘查和清除(人工、机械和探雷犬)予以注销的办法。

5. 联合主席问塞尔维亚，对于《卡塔赫纳行动计划》中提供“关于已经释放的区域的信息，此种信息按照排雷后释放、技术勘察后释放和非技术勘察后释放等类别分列”的承诺，该国能否以这样分列的方式提供资料。塞尔维亚答复说，在与克罗地亚相邻边境地区的 Sid 市，最初怀疑的污染区有 10,000,000 平方米，在经过一般性勘查(非技术勘查)后注销了 4,100,000 平方米，还有 5,906,791 平方米需要清理。塞尔维亚也指出，在 Bujanovac 和 Preševo 市，原先怀疑污染区有 3,500,000 平方米，估计在待勘查的 2,000,000 平方米中，有 1,000,000 平方米能够注销。塞尔维亚进一步指出，做出上述估计的依据来自此前一般性勘查行动(非技术勘查)取得的经验。

6. 请求指出，截至 2013 年 3 月，Bujanovac 和 Preševo 市共有面积 1,221,196 平方米的 10 个“风险区”需要清理，还有总面积 2,080,000 平方米的 12 个“怀疑区”有待勘查。请求还指出，关于遗留集束弹药，在 11 个市中共有总面积 2,357,502 平方米的 13 个“风险区”和总面积 6,648,00 平方米的 13 个“怀疑区”。请求进一步指出，塞尔维亚还面临其它战争遗留爆炸物的污染问题。

7. 请求中列出的阻碍因素如下：(a) 发现新的雷区；(b) 由于多年来资金严重缩减，缺少处理这一问题的资金；(c) 未登记的地雷污染区(地雷群)；(d) 气候条件使一些地区在一年中的某些时期无法前往；(e) 地雷以外的其它污染。

¹ 塞尔维亚在请求中将“风险区”界定为“确认受到地雷污染、为之制订了排雷计划并在实施资金到位后可启动工作的区域”，“怀疑区”界定为“计划进行补充勘查，以便将其确认为地雷污染区或在确认(无)地雷污染后予以注销的地区”。

8. 请求指出地雷和集束弹药对于受影响社区具有社会经济方面的影响，除了经常性地威胁到人口安全外，这些地雷限制了农业用地、森林开发、畜牧业发展和采集蘑菇、使用地方公路、医院、学校、工业基础设施、几家机场、饭店和其它旅游区域以及滑雪站电梯和道路等基础设施。请求还指出，地雷阻碍了低压输电网和排水管道，妨碍了修建太阳能电厂和优质烟草加工厂，大大增加了火灾风险。负责分析根据《公约》第 5 条所提请求的各缔约国(以下称“分析小组”)指出，在所请求的延长期内完成第 5 条实施工作有可能为塞尔维亚改善居民安全和社会经济条件发挥显著的促进作用。

9. 请求进一步指出，塞尔维亚保存有战争造成的平民伤亡记录并按残疾程度分列。根据最新的数据，战争导致的残疾人员共有 2,198 人。请求中还指出，没有关于受害者年龄或性别的具体数据。联合主席特别注意到，塞尔维亚表示没有关于受害者年龄或性别的数据，因此问塞尔维亚，鉴于《卡塔赫纳行动计划》中承诺“收集所有必要的数据并按性别和年龄予以分类，以便制定、执行、监督和评估适当的国家政策、计划和法律框架”，塞尔维亚计划今后如何解决这一问题和改进信息工作。塞尔维亚答复说，根据劳动、就业和社会事务部的数据，战争造成的残疾平民有 1,316 人，其中包括 921 名男子和 395 名妇女。塞尔维亚还表示，该国计划将现行有关各类残疾人及战争受害者家人的条例统一编入一部法律，以规范此类人员的权利及保护条件和范围。分析小组指出，塞尔维亚按照《卡塔赫纳行动计划》中作出的承诺，收集和提供“按性别和年龄分类”的受害者数据非常重要。

10. 如上所述，塞尔维亚请求延长 5 年(至 2019 年 3 月 1 日)。请求中表示，所请求的时间是依据塞尔维亚的排雷/除雷行动经验，这项工作传统上主要靠国际伙伴提供资金，而东南欧排雷行动的国际支助处在不断下降的趋势，而且根据塞尔维亚的经验，有些捐助方只愿意资助集束弹药的清除工作。塞尔维亚还表示，如果为其提供资金，塞尔维亚可以比所要求的时间更快地完成这项工作。分析小组指出，塞尔维亚有可能比所要求的时间更快地完成排雷工作，这样做对《公约》和塞尔维亚都有益处，因为塞尔维亚自己也表示排雷能够带来社会经济效益。

11. 请求中列出了 2013-2015 年的“勘查工作大事记”，具体说明每年将勘查多少地区，有关城市中哪些社区会受益。联合主席请塞尔维亚说明将采用什么办法开展勘查活动。塞尔维亚答复说，塞尔维亚将使用挪威人民援助会的“一般性勘查行动标准程序”和“国际排雷行动标准”。请求中还估算了 2013-2019 年每年将清理的“风险区”数目(见表)。分析小组注意到，每年涉及的区域数量相对较少。分析小组进一步指出，如果能够找到资金，则实施工作可比预期快得多。

表：延长期内将处理的区域面积

年份	预计有待勘察的区域面积(平方米)	预计将清理的区域面积(平方米)
2013	832,000	489,276
2014	606,000	572,116
2015	642,000	414,668
2016		256,185
2017		247,000
2018		160,000
2019		138,000
合计	2,080,000	2,277,245²

12. 请求表示，虽然塞尔维亚的“国家预算”是所有勘察活动的资金来源，但塞尔维亚将依靠“捐款”来支付所有排雷费用。请求进一步指出，根据土地特性和地表构造，按照排雷价格从每平方米 0.8 到 1.3 欧元来计算，则 2013 到 2019 年间排雷工作将需要花费约 2,500,000 欧元。分析小组指出，鉴于外援对确保及时实施的重要性，塞尔维亚不妨尽快制订一个筹资战略。分析小组进一步指出，塞尔维亚也许能够为排雷支付部分费用，显示国家对这一事务的所有权能够有助于推动合作和援助工作。

13. 分析小组进一步指出，虽然提交的计划是可行的，但计划不够大胆，如果塞尔维亚能够支付部分排雷费用，从而更容易吸引外来资助，那么实施工作可以快得多。

14. 分析小组指出，请求中所载年度进展标志将极大地帮助塞尔维亚和所有缔约国评估延长期内的实施工作。在这方面，分析小组指出，如果塞尔维亚能在常设委员会会议、缔约国会议和审议大会上提供这些时间期限的最新情况，那么对塞尔维亚和缔约国都有帮助。分析小组进一步指出，塞尔维亚要使缔约国定期了解塞尔维亚本国对实施工作的资金拨款、筹集外来资金的工作情况及结果。

15. 分析小组注意到，计划将在 2015 年底前完成所有勘察活动，这样能够更准确地了解剩余的实施工作挑战，因此分析小组指出，如果塞尔维亚在 2016 年 3 月 1 日以前向缔约国提交一份延长期剩余时间的详细工作计划，《公约》将能受益。分析小组指出，这份工作应载有已知或怀疑布设杀伤人员地雷全部区域的最新名单、所请求的剩余期内每年完成的地区及其数量估计和实施组织以及详细预算。

² 预计将清理的区域包括已知尚待清理的 1,221,196 平方米(如上文第 6 段所述)和塞尔维亚预计需要清理的有待勘察的 1,056,049 平方米。